

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov /ďalej len „Zmluva“/ medzi:

ČL. I. ZMLUVNÉ STRANY

1. **Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**
 so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
 IČO: 35583461
 IČDPH: SK2022737871
 Štatutárny orgán: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
 Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.
 Názov účtu: Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
 Číslo účtu: 0558235001/5600
 IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001
 BIC kód banky: KOMASK2X
 Adresa: Prima banka Slovensko, a.s. - pobočka Košice
 Hodžova 11, 010 00 Žilina

a

2. **Izabela Komjáti, nar.**

Adresa:

Rodné č

Peňažný

Adresa p

832 37 E

Názov ú

Číslo účt

IBAN: SK

BIC kód

/ďalej le

CL. II. UCEL A PREDMET ZMLUVY

1. Účelom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán v rámci spolupráce Izabela Komjáti s Košice 2013 pri realizácii projektu „Creative Industry Toolkit 2014“ v rozsahu podľa tejto Zmluvy.
2. Predmetom Zmluvy je účasť subjektu na rezidenčnom pobyte v spolupráci s organizáciou „Peopeling“ v priestore Design Kabi v Bilbao, Španielsko v termíne od 10. 5. 2014 do 10. 6. 2014 v rámci projektu Creative Industry Toolkit 2014 .

- a) Získanie skúseností pre ďalšie pôsobenie na Slovensku a ich prenos vo forme prezentácie a účasti na podujatiach plánovaných v rámci projektu Košice 2013 zameraných na podporu kreatívneho priemyslu, organizovaných organizáciou Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
- b) Príprava a výskum potrebný pre naplnenie projektu, ktorý bol predložený ako súčasť prihlášky na rezidenčný pobyt v „Design Kabi“ v Bilbao.
- c) Realizovanie plánovaných aktivít deklarovaných v rámci projektu, ktorý bol predložený ako plánovaný výstup v prihláške na rezidenčný pobyt v „Design Kabi“ v Bilbao.
- d) Záväzok propagovať počas rezidenčného pobytu projekt Creative Industry Toolkit 2014, a to formou uvádzania loga ako aj loga Ministerstva kultúry Slovenskej republiky počas všetkých verejných podujatí a na všetkých vytvorených grafických materiáloch súvisiacich s rezidenčným pobytom.
- e) Záväzok napísať správu o aktivitách zrealizovaných počas rezidenčného pobytu neskôr do 15 dní od návratu. Súčasť umelcom vypracovanej správy tvorí fotodokumentácia z rezidenčného pobytu.

ČL. III. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. *I. Komjáti* sa zaväzuje a je povinná vykonávať svoju činnosť v rozsahu dohodnutého predmetu Zmluvy v zmysle článku II. bod 2. písm. a) tejto Zmluvy s využitím svojich schopností, vedomostí, odborných znalostí a iných zručností.
2. *I. Komjáti* sa zaväzuje informovať Košice 2013 o svojej činnosti a o podstatných skutočnostiach súvisiacich so svojou činnosťou.
3. *I. Komjáti* sa zaväzuje bezodkladne informovať Košice 2013 o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na riadnu realizáciu predmetu Zmluvy definovaného v článku II. bod 2. písm. a) tejto Zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
4. *I. Komjáti* je po splnení predmetu tejto zmluvy povinná odovzdať Košice 2013 všetky podklady, poznámky, návrhy a ďalšie písomnosti súvisiace s realizáciou činností v zmysle článku II. bod 2. písm. a) tejto Zmluvy, ktoré mu na tento účel zverila Košice 2013.
5. Košice 2013 sa zaväzuje zabezpečiť *I. Komjáti* ubytovanie a preplatenie nákladov spojených s cestou do výšky maximálne 200 eur a to po predložení originálov platných cestovných dokladov, prípadne faktúr najneskôr do 15 dní od návratu.
6. Košice 2013, n.o. je povinná s *I. Komjáti* spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku II. bod 1. písm. a) tejto Zmluvy.
7. *I. Komjáti* sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, o ktorých sa pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedela, v opačnom prípade je povinná nahradiť Košice 2013 škodu, ktorá jej porušením tejto povinnosti vznikla.
8. Pre účely tejto Zmluvy sa za dôverné informácie považujú najmä všetky informácie:
 - a) ktoré si zmluvné strany poskytnú (písomné, ústne, zistené pozorovaním, alebo sa druhá zmluvná strana o nich akýmkoľvek iným spôsobom dozvie), ktoré sa budú týkať konkrétne predmetu Zmluvy, ak tieto informácie zmluvná strana označí za dôverné,

- b) o všetkých údajoch o zmluvných stranách či tretích osobách, majúcich charakter osobných údajov podľa ustanovení platných právnych predpisov,
- c) všetky informácie obchodného charakteru o vnútornej štruktúre Košíc 2013, o osobách, s ktorými *I. Komjáti* spolupracuje, ktoré nie sú verejne dostupné.
- d) všetky informácie, ktoré sú podľa svojho charakteru predmetom obchodného tajomstva Košíc 2013 alebo ktoré sú predmetom záväzku mlčanlivosti dojednaného medzi Košicami 2013 a jeho zmluvnými partnermi, s ktorými *I. Komjáti* bola dopredu oboznámená zo strany Košice 2013 .

Čl. IV.

ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že splnenie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. bod 2. tejto zmluvy realizovaného *I. Komjáti* bude bezodplaté.

Čl. V. TRVANIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 10. 5. 2014 do 10. 6. 2014, počas, ktorej je *I. Komjáti* povinná plniť predmet Zmluvy v zmysle článku II. bod 2. tejto Zmluvy.

Čl. VI. ZÁNIK ZMLUVY

1. Táto Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby v zmysle článku IV. bod 1. tejto Zmluvy,
 - b) dohodou zmluvných strán,
 - c) písomným odstúpením bez uvedenia dôvodu.
2. Písomné odstúpenie podľa bodu 1. písm. c) tohto článku Zmluvy nadobúda účinnosť momentom doručenia druhej zmluvnej strane.

Čl. VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Výslovne neupravené právne vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať písomným dodatkom k Zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle Košice 2013.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom Zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 7. 4. 2014



Košice - Európske hlavné mesto
kultúry 2013, n.o.
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ



Izabela Komjáti